



# Avisos

## 146.º período de sesiones del Consejo de la FAO

FAO, Roma, 22-26 de abril de 2013

<b>Lista provisional de participantes</b>	<p>Desde el miércoles, 24 de abril de 2013 por la mañana estará disponible en el mostrador de distribución de documentos del Centro de servicios de conferencias de Corea (primera planta del Edificio A) un número limitado de ejemplares de la lista <u>provisional</u> de participantes, con el propósito de que se pueda controlar la exactitud de los datos que contienen. Se invita a los participantes cuyo idioma de comunicación sea el árabe a verificar la manera en que se han traducido sus nombres. Se ruega a los participantes que presenten toda corrección o enmienda a dicha lista en el mostrador de distribución de documentos, para su incorporación en la lista definitiva que se publicará en la página web del Consejo. <b>En la lista aparecerán tan solo los nombres de los participantes que se hayan inscrito.</b></p>
<b>Documentos del Consejo</b>	<p>Los documentos para el Consejo pueden descargarse de la siguiente página web: <a href="http://www.fao.org/bodies/council/cl146/es/">http://www.fao.org/bodies/council/cl146/es/</a>. Durante el Consejo se dispondrá de una cantidad muy limitada de documentos impresos en el mostrador de distribución del Centro de servicios de conferencias de Corea (primera planta del Edificio A).</p>
<b>Textos Fundamentales</b>	<p>Los delegados tendrán a su disposición copias de los Textos Fundamentales en todos los idiomas, para consulta. Los delegados podrán solicitar una copia de los mismos a los mensajeros en la Sala Roja.</p>
<b>Salas para reuniones bilaterales</b>	<p>Se dispone de unas salas para reuniones bilaterales, que las delegaciones podrán utilizar por horas. (Sírvanse dirigirse al despacho A-276, extensión 53770, correo electrónico: <a href="mailto:Meeting-Room-Reservations@fao.org">Meeting-Room-Reservations@fao.org</a>).</p>
<b>Sistema electrónico para pedir la palabra</b>	<p>Se ruega a los delegados que deseen intervenir que pulsen el botón rojo en el escritorio. Se encenderá una luz intermitente que no se apagará hasta que el delegado haya tomado la palabra. El orden de los oradores aparecerá automáticamente en la pantalla situada tras el estrado. Los delegados podrán retirar su petición pulsando nuevamente el botón rojo.</p>
<b>Servicios de viajes (reserva y confirmación de vuelos)</b>	<p>La agencia de viajes oficial de la Organización, Carlson Wagonlit Travel (CWT), está situada en la planta baja del Edificio D (despacho D-074); su horario de apertura es de 9.00 a 17.00. Para solicitar más información, los participantes pueden contactar con CWT por teléfono en la extensión <b>55970</b> (o en el número 06570-55970 si llaman desde fuera de la FAO) o bien por correo electrónico en la siguiente dirección: <a href="mailto:factravel@cwtbook.it">factravel@cwtbook.it</a>. En caso de necesidad urgente fuera del horario de trabajo, CWT cuenta con un <b>servicio de emergencia ininterrumpido (24 horas al día)</b> para proporcionar asistencia a los viajeros (teléfono: <b>800 871932</b> si se llama desde Italia y <b>+44 208 7579000</b> desde cualquier otro país o desde teléfonos móviles).</p>
<b>Servicios médicos</b>	<p>Los participantes pueden solicitar servicios médicos de urgencia <b>marcando el número 30</b> desde los teléfonos internos o el número 06570-53400 desde el exterior de la FAO. Para solicitar otros servicios médicos, los participantes pueden llamar a la extensión 53577 desde los teléfonos internos (o al número 06570-53577 desde el exterior de la Sede de la FAO). Asimismo, pueden dirigirse directamente al Servicio Médico (primera planta del Edificio B) durante el horario de trabajo del Consejo. Para solicitar atención médica de urgencia fuera del horario de trabajo, los participantes deben llamar al 118 o al servicio de <i>Guardia Medica</i> (médicos de guardia), al número 06570600, o bien recurrir a los servicios del médico de su hotel.</p>

<b>Servicios bancarios y cambio de divisas</b>	<p>El banco <i>Banca Intesa San Paolo</i> está situado en la planta baja del Edificio B y está abierto de 8.35 a 16.35.</p> <p>El banco <i>Banca Popolare di Sondrio</i> está situado en la planta baja del Edificio D (D-016) y está abierto de 8.30 a 16.30.</p> <p>A la entrada de ambos bancos y en la oficina de correos, que se encuentra a la izquierda de la sucursal de <i>Banca Intesa San Paolo</i>, hay cajeros automáticos habilitados para el retiro de efectivo con tarjeta de crédito.</p>
<b>Centro de contacto de Estonia</b>	<p>El Centro fue inaugurado en el 37.º período de sesiones de la Conferencia, en 2011, y está situado al pie de las escaleras que conducen a la Sala del Irán (B-016). Dispone de dos videoteléfonos equipados con Skype que permiten hacer videollamadas gratis a cualquier lugar del mundo.</p>
<b>Asistencia a los Representantes Permanentes con los medios de comunicación durante el Consejo</b>	<p>La Oficina de Comunicación, Asociaciones y Actividades de Promoción (OCP) informa a los delegados en el Consejo de que el Grupo de Relaciones con los Medios de Comunicación (OCPCM) puede proporcionarles apoyo técnico e instalaciones para realizar entrevistas de radio y televisión en los estudios del Centro de radio y televisión de Angola, situado en la tercera planta del Edificio A (despacho A-300), de 9.00 a 17.30. Las solicitudes deberán dirigirse, con tanta antelación como sea posible, al Sr. Mehdi Drissi, Jefe del OCPCM (<a href="mailto:Mehdi.Drissi@fao.org">Mehdi.Drissi@fao.org</a> / +39 06570 56479).</p>
<b>Servicios de comidas</b>	<p>La Sede de la FAO ofrece los siguientes servicios de comidas y bares:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Edificio B, octava planta: <b>Cafetería</b> con terraza, de 11.45 a 14.30.</li> <li>• Edificio C, octava planta: <b>Restaurante de la FAO</b>; menú a la carta, de 12.00 a 14.30 (<i>se aconseja reservar; ext. 56823, tel. 06570-56823</i>).</li> <li>• Edificio B, octava planta: <b>Bar B</b>: de 9.00 a 15.00.</li> <li>• Edificio C, octava planta: <b>Bar Azul</b>, de 7.30 a 17.00.</li> <li>• Edificio A, planta baja: <b>Bar de Polonia</b>, de 7.30 hasta el final de las sesiones del día.</li> <li>• Edificio D, planta baja: <b>Bar D</b>, de 7.30 a 17.30.</li> </ul> <p>En el Restaurante, el Bar de Polonia y el Bar Azul se aceptan tarjetas Bancomat y de crédito.</p> <p><b>Máquinas expendedoras y dispensadores de agua:</b> en diversos lugares por todos los edificios.</p>
<b>Consejo respetuoso con el medio ambiente</b>	<p>Se invita a los participantes a utilizar los siguientes servicios respetuosos con el medio ambiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los documentos del Consejo se han imprimido por las dos caras en papel 100 % ecológico.</li> <li>• Se ha hecho una tirada limitada de todos los documentos. Se alienta a los participantes a consultar los documentos en línea (a través de la conexión WiFi y de los terminales de acceso a Internet) y a reflexionar antes de pedir más copias impresas.</li> <li>• En el interior de la Sala Roja y en los pasillos se han dispuesto dispensadores de agua potable como alternativa al uso de botellas de plástico.</li> </ul>

### Secretaría del 146.º período de sesiones del Consejo

Director General	José Graziano da Silva	B-401	53433/53434
Directora de Gabinete	Fernanda Guerrieri	B-409	54000
Secretario General del Consejo	Louis Gagnon	A-139	53098
Subsecretaría General del Consejo	Barbara Ekwall	B-549	55149

<b>Actos paralelos</b>	
<b>Lunes, 22 de abril de 2013</b>	Enfoques nuevos y unificados para terminar con el hambre en África: fomento de la seguridad alimentaria y la nutrición <b>13.00-14.30, Sala Verde</b>
<b>Martes, 23 de abril de 2013</b>	Reunión informativa sobre la crisis de la langosta en Madagascar <b>12.30-13.30, Sala Roja</b>
<b>Miércoles, 24 de abril de 2013</b>	Seguridad alimentaria y nutrición en la Agenda para el Desarrollo después de 2015 <b>13.00-14.30, Sala del Irán</b>
<b>Viernes, 26 de abril de 2013</b>	Reunión informativa sobre el estado de evolución de la gripe aviar H7N9 <b>11.30-12.30, Sala Roja</b>
	Cata de productos a base de quinua <b>12.30, Sala de Corea</b>